



Stipendienordnung für die Vergabe von Stipendien der Max Weber Stiftung DGIA am Deutschen Forum für Kunstgeschichte in Paris vom 04.05.2015.

1. Allgemeine Zielsetzung der Stipendienvergabe

Das Deutsche Forum für Kunstgeschichte in Paris (DFK Paris) ist ein Institut der Max Weber Stiftung DGIA (Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland). Es vergibt, nach Maßgabe der ihm vom Bundesministerium für Bildung und Forschung oder von Dritten zu diesem Zweck zur Verfügung gestellten Mittel, Stipendien.

Die Stipendien sollen Geisteswissenschaftlerinnen und Geisteswissenschaftlern, insbesondere im Fach Kunstgeschichte, die Durchführung eigener Forschungsvorhaben am Deutschen Forum für Kunstgeschichte in Paris ermöglichen. Eigene Forschungsvorhaben sind solche, die vom Deutschen Forum für Kunstgeschichte nicht vorgegeben werden.

Folgende Arten der Stipendien werden hierzu vergeben:

Jahresstipendien zur Förderung eines Promotionsvorhabens nach abgeschlossenem Hochschulstudium oder eines Forschungsvorhabens im Rahmen des Jahresthemas nach abgeschlossener Promotion.

Habitationsstipendien zur Förderung eines Habilitationsvorhabens oder eines vergleichbaren Forschungsvorhabens nach abgeschlossener Promotion.

Forschungsstipendien zur zeitlich begrenzten Förderung von Forschungsvorhaben, die im Rahmen des Arbeitsprogramms des Deutschen Forums für Kunstgeschichte Paris liegen.

Règlement relatif à l'octroi de bourses par la Fondation Max Weber DGIA au Centre Allemand d'Histoire de l'Art du 04.05.2015.

1. Objectif général de l'octroi de bourses

Le Centre Allemand d'Histoire de l'Art (DFK Paris), institut de la Fondation Max Weber DGIA (Deutsche Geisteswissenschaftliche Institute im Ausland) octroie des bourses au prorata des moyens qui sont mis à sa disposition par le ministère allemand de l'éducation et de la recherche ou par des tiers.

Ces bourses doivent permettre aux chercheurs en sciences humaines, en particulier dans le domaine de l'histoire de l'art, de mener à bien un propre projet de recherche au Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris. Sont des projets propres de recherche, des projets qui n'ont pas été proposés par le Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris.

Les types de bourses suivants sont octroyés :

Bourses d'études annuelles pour promouvoir un projet de doctorat après l'obtention d'un Master ou équivalent, ou un projet de recherche postdoctoral s'inscrivant dans le cadre du sujet annuel.

Bourses d'habilitation pour promouvoir un projet d'habilitation ou un travail de recherche comparable après un doctorat.

Bourses de recherche pour soutenir de manière limitée dans le temps des projets de recherche qui entrent dans le cadre du programme de travail du Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris.

L'encadrement scientifique de ces



Die wissenschaftliche Betreuung dieser Forschungen erfolgt durch das DFK Paris (Institutsleitung bzw. Fachreferent/in) und wird begleitet durch dessen wissenschaftlichen Beirat.

Diese wissenschaftliche Betreuung beeinträchtigt die Freiheit des Stipendiaten in seinen Forschungsarbeiten nicht. Die Evaluierung des Stipendiaten obliegt seinem Doktorvater oder dem Verantwortlichen des Organismus, bei dem das Forschungsprojekt durchgeführt wird.

2. Stipendiendauer

Die zeitliche Begrenzung der Stipendien richtet sich nach dem Umfang der im Ausland notwendigen Forschungsarbeiten. Sie beträgt für Doktoranden längstens 1 Jahr. Für Habilitanden beträgt die Förderdauer längstens 2 Jahre.

In begründeten Ausnahmefällen kann von der Höchstdauer abgewichen werden.

Dem Antrag für Forschungsstipendien ist ein detaillierter Zeitplan beizufügen.

Die Gesamtdauer der Stipendiengewährung kann auf mehrere Forschungsaufenthalte verteilt werden, für die jedoch jeweils ein gesonderter Antrag zu stellen ist.

3. Ausschreibung der Stipendien

Die Stipendien werden öffentlich ausgeschrieben. Bewerbungen für kurze Forschungsstipendien können jederzeit abgegeben werden.

4. Bewerbungsvoraussetzungen

Die Stipendien werden an Bewerberinnen und Bewerber vergeben, die ein geisteswissenschaftliches Hochschulstudium (in der Regel Kunstgeschichte) erfolgreich abge-

recherches est assuré par le Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris (direction de l'Institut ou chargé de recherche le cas échéant) sous l'égide de son conseil scientifique.

Cet encadrement scientifique ne porte pas atteinte à la liberté du boursier dans la conduite de ses travaux de recherche. L'évaluation du boursier est soumise à son directeur de thèse ou au responsable de l'organisme auprès duquel le boursier mène son projet de recherche.

2. Durée d'attribution de la bourse

La limitation temporelle des bourses dépend de l'étendue des travaux de recherche qui doivent être effectués à l'étranger. Elle est d'un an maximum pour les doctorants. Pour les bourses d'habilitation, la durée est de deux ans maximum.

Dans certains cas exceptionnels, la durée maximale peut être prolongée.

Un calendrier détaillé doit être joint à la lettre de candidature.

La durée totale d'octroi d'une bourse peut être répartie sur plusieurs séjours de recherche. Il est toutefois nécessaire de déposer une demande séparée pour chaque séjour.

3. Appels à candidatures

Les bourses font l'objet d'un appel à candidatures public. Les demandes de bourses de recherche de courte durée peuvent être déposées à tout moment.

4. Conditions de candidature

Les bourses sont attribuées à des candidat(e)s possédant un diplôme d'études en sciences humaines (en général dans le domaine de l'histoire de l'art).



schlossen haben.

Der schriftlichen Bewerbung ist ein ausführliches Exposé sowie ein Arbeitsplan zum Forschungsvorhaben beizufügen. Das Thema des Forschungsvorhabens soll sich auf die Geschichte der Kunst in Frankreich oder deren internationalen Kontext bzw. auf das ausgeschriebene Thema beziehen.

Die Gewährung eines Doktoranden- bzw. Habilitationsstipendiums setzt ein Gutachten der akademischen Lehrerin oder des akademischen Lehrers bzw. einer anderen ausgewiesenen Fachvertreterin oder eines ausgewiesenen Fachvertreters voraus.

Den Anträgen sind ferner beizufügen:

- ein Lebenslauf, aus dem die persönlichen Verhältnisse der beantragenden Person, ihr Studiengang und die Studienzeit (Semester) ersichtlich werden,
- eine Erklärung über sämtliche Einkünfte und finanziellen Unterstützungen während der Laufzeit des Stipendiums,
- eine Kopie der Promotionsurkunde bei Anträgen für ein Habilitationsstipendium,
- das erwähnte Gutachten einer lehrenden bzw. betreuenden Person,
- ein Schriftenverzeichnis.

Zur Prüfung der Anträge können weitere Unterlagen angefordert werden.

5. Auswahl der Stipendiaten

Die Vergabe der Stipendien erfolgt durch eine Auswahlkommission. Vorsitzender der Kommission ist der Direktor des DFK-Paris. Sein Stellvertreter, ggf. der Ko-Direktor des Jahresthemas und zwei wissenschaftliche Abteilungsleiter oder Abteilungsleiterinnen gehören der Auswahlkommission an.

Un exposé détaillé et un programme de travail relatif au projet de recherche doivent être joints à la lettre de candidature. Le thème du projet de recherche doit se rapporter à l'histoire de l'art en France ou à son contexte international et/ou au sujet retenu pour l'appel à candidatures.

L'octroi d'une bourse de doctorat ou le cas échéant d'une bourse d'habilitation est subordonné à la production d'une lettre de recommandation de l'enseignant qui supervise les travaux de l'étudiant ou d'un autre spécialiste reconnu de la discipline.

Les candidatures doivent en outre comporter les pièces suivantes :

- un CV faisant apparaître l'identité et la situation du candidat, son cursus et la durée de ses études (années ou semestres le cas échéant) ;
- une déclaration faisant apparaître la totalité des revenus et des aides financières perçus pendant la durée de la bourse ;
- une copie du diplôme de doctorat pour les demandes de bourses postdoctorales ;
- une lettre de recommandation d'un enseignant ou directeur de travaux, comme spécifié ci-dessus ;
- une liste des publications.

D'autres pièces peuvent être exigées lors de l'examen des candidatures.

5. Sélection des boursiers

Les bourses sont attribuées par une commission de sélection. Le président de la commission de sélection est le directeur du Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris. Le directeur adjoint, le co-directeur du sujet annuel s'il y en a un et au moins deux responsables de départements scientifiques siègent également au sein de la commission de sélection.



Es besteht kein Anspruch auf die Vergabe eines Stipendiums.

Ein Stipendium begründet kein Arbeitsverhältnis zum DFK-Paris.

6. Stipendienv Höhe und Auszahlung

Die Höhe der Stipendien wird vom DFK nach pflichtgemäßem Ermessen unter Berücksichtigung der Lebensverhältnisse in Frankreich festgesetzt. Dabei werden monatlich folgende Beträge erbracht:

- Jahresstipendiaten 1.700,00 €
- Habilitationsstipendiaten € 2.000,-

Im Falle eines erforderlichen Umzuges mit Kindern kann ein Familienzuschlag von maximal 500 € gezahlt werden. Dieser ist im Antrag gesondert zu begründen.

Sofern Dritte Leistungen erbringen, die dem gleichen Zweck dienen, sind diese Leistungen in voller Höhe auf die Leistungen des DFK-Paris anzurechnen.

Bei Forschungsstipendien findet der Grundbetrag für Jahresstipendiaten Anwendung. In begründeten Ausnahmefällen kann davon abgewichen werden. Soweit Hochschullehrer oder Hochschullehrerinnen ein Stipendium erhalten, ist dieses in der Höhe auf den nachgewiesenen Gehaltsausfall, höchstens jedoch auf 4.800,00 € monatlich, begrenzt. Kinderzuschläge werden in diesem Fall nicht gewährt.

Die Zahlung des Stipendiums erfolgt jeweils zum 01. eines Monats auf das angegebene Bankkonto in der Europäischen Union.

L'attribution d'une bourse ne constitue pas un droit.

Une bourse n'institue pas une relation de travail contractuelle avec le Centre Allemand d'Histoire de l'Art.

6. Montant des bourses

Le montant des bourses est fixé à l'appréciation du Centre Allemand d'Histoire de l'Art, conformément à ses obligations et en tenant compte des conditions de vie en France. Sont ainsi octroyés les montants mensuels suivants :

- Bourse d'études annuelle : 1.700,00 €
- Bourse d'habilitation : 2.000,00 €

Dans le cas où un déménagement avec des enfants serait nécessaire, un supplément familial d'un montant maximal de 500,00 Euros peut être versé. Celui-ci doit être motivé séparément dans la demande.

Dès lors que des tiers fournissent des prestations à des fins identiques, ces prestations doivent être imputées sur le montant total des prestations accordées par le Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris.

Pour les bourses de recherche, c'est le montant de la bourse versé aux doctorants qui s'applique. Dans certains cas exceptionnels, qui doivent être motivés, il est possible de s'écartier de ce montant. Si une bourse est attribuée à un professeur d'université, celle-ci est calculée en fonction du montant de son traitement (sur présentation de justificatifs) dans les limites de 4 800,00 € par mois. Dans ce cas, aucun supplément familial ne peut être accordé.

Le versement de la bourse s'effectue le 1^{er} de chaque mois sur le compte bancaire indiqué par le ou la candidat(e).



7. Verpflichtungen

Die Annahme eines Stipendiums verpflichtet die Stipendiatin/ den Stipendiaten:

- zur Konzentration der Vollzeitarbeitskapazität auf das Dissertations-, Postdoc- oder Forschungsvorhaben,
- zum monatlichen mündlichen Bericht über den Fortgang der Arbeit gegenüber dem Direktor,
- das DFK bei allen Veröffentlichungen, die aus der Forschungsarbeit am DFK entstanden sind, als Förderer kenntlich zu machen,
- bei der Beteiligung im Rahmen von öffentlichen auf das Stipendium des DFK hinzuweisen,
- zu Vorlage eines eingehenden Schlussberichts über die Arbeit binnen eines Monats nach Ablauf der Stipendiatenzeit bzw. nach Ablauf eines Stipendienjahres,
- zur Mitteilung über Änderungen der wirtschaftlichen Verhältnisse,
- zur eigenverantwortlichen Regelung steuerlicher und sozialversicherungsrechtlicher Erklärungs- und Abführungspflichten.

Bei einer länger als 3 Monate dauernden Förderung ist die öffentliche Vorstellung des Forschungsthemas im DFK erwünscht.

Eine aktive Beteiligung am Institutsleben (wissenschaftlicher Austausch) ist ebenfalls erwünscht. Der Stipendiat ist aber nicht zur Anwesenheit während der Arbeitszeiten verpflichtet.

8. Widerruf und Erstattung

Der Direktor des DFK Paris kann die Bewilligung des Stipendiums mit Wirkung für die Zukunft widerrufen. Dies gilt

7. Obligations

En cas d'acceptation de la bourse, le ou la candidat(e) s'engage à :

- concentrer sa capacité de travail en temps plein sur le projet de thèse, de postdoctorat ou de recherche ;
- faire chaque mois un compte rendu oral au directeur sur la progression de ses travaux ;
- faire mentionner le soutien du Centre Allemand d'Histoire de l'Art dans toutes les travaux publiés, nés des recherches au Centre Allemand d'Histoire de l'Art,
- mentionner en cas de participation aux manifestations, la bourse du Centre Allemand d'Histoire de l'Art,
- présenter un rapport final détaillé sur les travaux réalisés dans un délai d'un mois à compter de la fin de la période (le cas échéant, de l'année) d'attribution de la bourse ;
- faire part de tout changement survenant dans sa situation financière ;
- faire face de manière autonome à ses obligations d'ordre fiscal et social (déclarations et versements auprès des organismes compétents).

Si la période d'attribution de la bourse est supérieure à 3 mois une présentation publique de son thème de recherche au Centre Allemand d'Histoire de l'Art est souhaité.

Une participation active à la vie de l'institut (échange scientifique) est également souhaitée, sans que le boursier ne soit astreint à une présence pendant des heures de travail.

8. Annulation et remboursement

Le directeur du Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris peut annuler l'attribution d'une bourse sans effet rétroactif. Cela vaut en



DEUTSCHES FORUM
FÜR KUNSTGESCHICHTE
CENTRE ALLEMAND
D'HISTOIRE DE L'ART
PARIS

insbesondere, wenn Gründe erkennbar werden, die eine erfolgreiche Beendigung der Arbeit ausgeschlossen erscheinen lassen.

Der Direktor des DFK Paris kann die Bewilligung des Stipendiums mit Wirkung für die Vergangenheit zurücknehmen bzw. widerrufen. Dies gilt insbesondere, wenn

- das Stipendium durch unvollständige oder unrichtige Angaben erreicht worden ist
- das Stipendium nicht für den vorgesehenen Zweck verwendet wurde
- Verpflichtungen nicht eingehalten wurden.

Paris, den 04.05.2015

Prof. Dr. Thomas Kirchner, Direktor

particulier lorsque des éléments manifestes semblent indiquer que les travaux de recherche ne peuvent pas aboutir.

Le directeur du Centre Allemand d'Histoire de l'Art de Paris peut en outre annuler l'attribution d'une bourse ou retirer cette dernière avec effet rétroactif, en particulier dans les cas suivants :

- la bourse a été accordée suite à des renseignements erronés ou incomplets ;
- la bourse n'a pas été utilisée conformément à sa finalité ;
- le ou la boursier(ère) n'a pas respecté ses obligations.

Paris, le 04.05.2015

Prof. Dr. Thomas Kirchner, Directeur